

DAN: 93085  
TOR: 302143102

BFN: TA036688

~~Copy 1 - JN~~  
Ops 2 - JN  
Ops 2 - TA

VZCZCETA510  
RR RUCWAAD  
DE RUQMFV #0316 3021404  
ZNR UUUUU ZYN ZPO ZZ0  
R 281404Z OCT 88  
FM FBIS TEL AVIV IS  
TO RUCWAAD/FBIS RESTON VA//197//  
RUQMIF/FBIS AMMAN JO//824//  
ACCT FBTA-EWDK  
BT  
UNCLAS

1 copy

cc:c/mod

SERIAL: TA036688

SUBJ: COVERAGE OF JERUSALEM ARABIC TV

REF: 1. JN051588  
2. WA280588

TEXT:

MANNERS/BAKER, KNOX FROM GRAHAM

TEL AVIV BUREAU SUPPORTS THE RATIONALE DETAILED IN FIRST REF FOR CHANGING COVERAGE RESPONSIBILITY FOR JERUSALEM ARABIC TV TO JORDAN BUREAU. WE PARTICULARLY AGREE THAT TRANSLATION OF THE ARABIC SUBTITLES WOULD BE ADEQUATE PROCESSING IN MOST CASES AND WOULD IN FACT PROVIDE CONSUMERS WITH A MORE ACCURATE PICTURE OF THE INFORMATION THAT IS BEING PRESENTED TO THE BROADCAST'S PRIMARY AUDIENCE.

AT THE OUTSET OF THIS COVERAGE SHIFT, TA WOULD LIKE TO POSIT THAT NOT EVERY HEBREW-LANGUAGE ITEM BROADCAST BY THE SERVICE WOULD NECESSITATE AN FYI COMPARING JN'S TRANSLATION OF THE SUBTITLES WITH A TA TRANSLATION OF THE ORIGINAL HEBREW. OUR EXPERIENCE SUGGESTS THAT COMPARISON FYI'S WOULD BE NECESSARY ONLY IN THOSE RARE CASES WHEN UNIQUE SIGNIFICANT MATERIAL APPEARS ON THIS SOURCE. ONLY IN THOSE CASES WOULD TEL AVIV UNDERTAKE A COMPARISON TO PROVIDE THE ORIGINAL HEBREW.

TEL AVIV WILL BACKSTOP RECORD THE CAST AND WILL COORDINATE WITH JORDAN AS WARRANTED ONCE COVERAGE RESPONSIBILITY HAS BEEN TRANSFERRED. TD 28/1407Z OCT

BT

#0316

NNNN